HPS® FlashLight

cs Návod k použití

bg Ръководство за работа

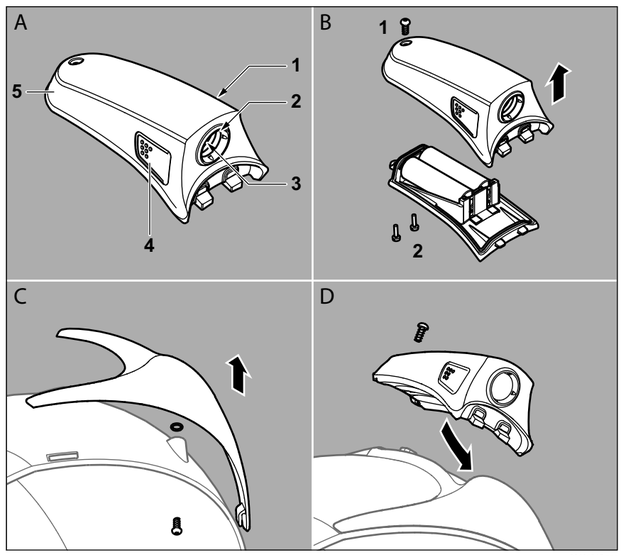
ro Instrucţiuni de utilizare

hu Használati útmutató

Dräger Safety AG & Co. KGaA
Revalstraße 1
23560 Lübeck
Germany
Phone +49 451 882-0
Fax +49 451 882-2080
www.draeger.com

Notified body
Involved in type approval and in quality control:
DEKRA Testing and Certification GmbH
Handwerkstraße 15
70565 Stuttgart
Germany
Reference number: CE 0158

90 31 015 - GA 1412.671 - **5/6**
© Dräger Safety AG & Co. KGaA
Edition 07 - February 2023
Subject to alteration



cs - Návod k použití

1 Pro Vaši bezpečnost

1.1 Všeobecná bezpečnostní upozornění

- Před použitím tohoto produktu si pozorně prostudujte tento návod k použití a návody k použití souvisejících výrobků.
- Postupujte přesně podle návodu k použití. Uživatel musí pokynům dokonale rozumět a veškeré instrukce musí být přesně dodrženy. Produkt smí být používán výlučně v souladu s účelem, pro který je určen.
- Návod k použití nelikvidujte. Zajistěte, aby jej uživatelé uložili na vhodném místě a aby jej patřičným způsobem používali.
- Dodržujte místní a národní předpisy, které se na daný produkt vztahují.
- Kontroly, opravy a údržbu tohoto produktu smí uskutečňovat jedině školení a odborně způsobilí pracovníci a přesně tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití. Údržbové práce, které v tomto návodu k použití popsány nejsou, smí být prováděny jedině firmou Dräger nebo školenými odborníky, kteří k tomu byli firmou Dräger vyškoleni. Firma Dräger doporučuje, aby s ní uživatel uzavřel servisní smlouvu.
- Při servisu a údržbě používejte výhradně původní náhradní díly od firmy Dräger. Jinak by mohla být správná funkce tohoto produktu nepříznivě ovlivněna.
- Vadné nebo neúplné produkty nepoužívejte. Na produktu neprovádějte žádné úpravy.
- Pokud se na produktu vyskytnou závady nebo poruchy, informujte firmu Dräger.

2 Pravidla týkající se tohoto dokumentu

2.1 Popis výstražných symbolů

V této dokumentaci se používají následující výstražné symboly, které slouží pro označení a zvýraznění odpovídajících výstražných textů, které vyžadují, aby jim uživatel věnoval zvýšenou pozornost. Význam výstražných symbolů je definován následujícím způsobem:

VAROVÁNÍ
Upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci.
Pokud této situaci nezabráníte, může to mít za následek smrt nebo vážné ublížení na zdraví.

POZOR
Upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci. Pokud této situaci nezabráníte, může to mít za následek ublížení na zdraví, poškození produktu nebo životního prostředí. Může se používat také jako výstraha před neodborným použitím.

2.2 Značky

Značky	Majitel značky
HPS®	Dräger

Na následující internetové stránce jsou uvedeny země, v nichž jsou zaregistrovány obchodní známky společnosti Dräger: www.draeger.com/trademarks.

3 Popis

3.1 Přehled produktu

viz obrázek A

1 Levé tlačítko
2 Kontrolka signalizující stav, červená/zelená
3 Kontrolka napájení, bílá
4 Pravé tlačítko
5 Kryt

3.2 Popis funkce

Přilbová lampa je volitelným příslušenstvím a nedílnou součástí hasičské přilby. Osvětluje okolí pomocí výkonné LED diody na vzdálenost přibližně 12 metrů.
Výkonná kontrolka má 3 úrovně svícení. Kontrolka signalizující stav informuje o stavu baterie.

3.3 Účel použití

Přilbová svítilna je určena pro používání s hasičskou přilbou řady Dräger HPS 7000 a HPS SafeGuard.

3.4 Osvědčení

Přilbová lampa je schválena pro hasičské přilby Dräger řady HPS 7000 a HPS SafeGuard jako volitelné příslušenství. Informace o příslušných normách a směrnicích naleznete v prohlášení o shodě na poslední straně.

Přesné informace o klasifikaci pro použití v prostředí s nebezpečím výbuchu viz typový štítek na přihrádce na baterie. Příklad typového štítku viz poslední strana.

POZOR
Používejte pouze schválené baterie, jinak se schválení Ex stává neplatným. Přilbová lampa se pak nesmí používat v oblastech ohrožených nebezpečím výbuchu. Pokud budete potřebovat informace o schválených typech baterií, viz Kap. 9.

3.5 Označení

Na typovém štítku jsou mimo jiné uvedeny následující informace:

- Výrobní číslo:
  Třetí písmeno sériového čísla udává rok výroby: M = 2019, N = 2020, P = 2021, R = 2022, S = 2023, T = 2024, U = 2025, W = 2026, X = 2027, Y = 2028, Z = 2029 atd. (písmena G, I, O, Q byla vynechána)
  Příklad: Výrobní číslo ARMB-0001: Třetí písmeno je M, to znamená, že byl přístroj vyroben v roce 2019.
- Typové identifikační označení:
  Li (HPS FlashLight)
- Na krytu se nachází následující upozornění: „Nicht im Ex-Bereich öffnen! Open in a SAFE area only!“ (Neotevírat v oblasti s nebezpečím výbuchu!)

4 Použití

4.1 Před prvním použitím

1. Do přilbové lampy založte baterie (viz Kap. 5.2.1).
2. Přilbovou lampu namontujte na přilbu (viz Kap. 5.2.3).
   V závislosti na konfiguraci musíte namontovat následující součásti:
   – Nosná destička a přilbová lampa
   – Přilbová lampa

4.2 Před každým použitím

4.2.1 Kontrola stavu baterií

- Když je přilbová lampa vypnuta, na dobu minimálně 3 sekundy stiskněte levé tlačítko, dokud se nerozsvítí kontrolka signalizující stav.

Po dobu 5 sekund poskytuje tato stavová kontrolka následující informace:

- zelená, svítí
  Stav baterie: 75 % ... 100 %
- zelená, bliká pomalu
  Stav baterie: 50 % ... 75 %
- červená, bliká pomalu
  Stav baterie: 20 % ... 50 %
- červená, bliká rychle
  Stav baterie: <20 %. Baterie by měla být vyměněna.
- červená, svítí
  Baterie je téměř vybitá a musí být vyměněna.

4.3 Během použití

4.3.1 Zapnutí přilbové lampy

- Stiskněte obě tlačítka současně.
  Kontrolka napájení se rozsvítí.

4.3.2 Ztlumení světla

- Když je přilbová lampa rozsvícena, stiskněte současně obě tlačítka.
  Světlo se ztlumí.

4.3.3 Zapnutí režimu blikání

- Když je světlo ztlumené, stiskněte současně obě tlačítka.
  Přilbová lampa bliká.

4.3.4 Vypnutí přilbové lampy

- Když přilbová lampa bliká, stiskněte současně obě tlačítka.
  Kontrolka napájení zhasne.

4.3.5 Informace o stavu baterie

Když je přilbová lampa rozsvícena a když je stav baterie menší než 20%, kontrolka napájení 5-krát blinkne. 15 minut později kontrolka napájení znovu 5-krát blikne. Přilbovou lampu je pak možné používat ještě asi 30 - 45 minut.

4.4 Po použití

- Zkontrolujte stav baterií. V případě potřeby baterie vyměňte (viz Kap. 5.2.1).
- Přilbovou lampu vyčistěte (viz Kap. 5.1).
- Pokud je přilbová lampa po delší dobu skladována, vyjměte z ní baterie.

5 Údržba

5.1 Čištění

POZOR
Pro čištění nepoužívejte žádná rozpouštědla nebo ředidla. Jinak by mohlo dojít k poškození krytu.

- Hrubé nečistoty odstraňte v případě nutnosti pomocí měkkého kartáčku.
- Přilbovou lampu otírejte vlhkou utěrkou.

5.2 Údržbové práce

5.2.1 Výměna baterií

VAROVÁNÍ
Baterie nevyměňujte v oblastech ohrožených nebezpečím výbuchu. Jinak by mohlo dojít k explozi.

POZOR
Používejte pouze schválené baterie, jinak se schválení Ex stává neplatným. Přilbová lampa se pak nesmí používat v oblastech ohrožených nebezpečím výbuchu. Pokud budete potřebovat informace o schválených typech baterií, viz Kap. 9.
Neodborné zacházení s bateriemi může mít za následek požár, výbuch nebo jiná nebezpečí.
Používejte výlučně baterie stejné značky, stejného typu a stejného stáří. Vybité baterie z přilbové lampy vyjměte. Jinak by mohlo dojít k poškození přílbové lampy.
Dodržujte pokyny výrobce baterií.

1. Povolte šrouby a sejměte kryt z hasičské přilby (viz obrázek B-1).
2. Povolte šrouby oddělení pro baterie a toto oddělení pro baterie vyjměte z krytu (viz obrázek B-2).
3. Vyměňte baterie. Dávejte přitom pozor na správnou polaritu.
4. Zkontrolujte, zda je těsnění prostoru pro baterie na svém místě a zda je nepoškozené. V případě potřeby je vyměňte.
5. Oddělení pro baterie vložte do krytu a přišroubujte je
   (Utahovací moment: 0,25 Nm ± 0,05 Nm).
   Kontrolka napájení se rozsvítí, aby bylo možno zjistit stav baterií. Je možné ji zhasnout až asi po 10 sekundách.
6. Přílbovou lampu nasaďte zepředu na nosnou destičku přílbové lampy a zezadu ji přišroubujte
   (HPS 7000: 0,25 Nm ±0,05 Nm,
   HPS SafeGuard: 0,7 Nm,
   viz obrázek D).
7. Přilbovou lampu vypněte.

5.2.2 Výměna těsnění

Těsnění se musí vyměňovat každých 5 let.

1. Povolte šrouby a sejměte kryt z hasičské přilby (viz obrázek B-1).
2. Povolte šrouby oddělení pro baterie a toto oddělení pro baterie vyjměte z krytu (viz obrázek B-2).
3. Staré těsnění sejměte z matice.
4. Matici v případě nutnosti vyčistěte.
5. Nasaďte nové těsnění. Dávejte pozor, aby se těsnění nezkroutilo.
6. Oddělení pro baterie vložte do krytu a přišroubujte je
   (Utahovací moment: 0,25 Nm ± 0,05 Nm).
7. Přílbovou lampu nasaďte zepředu na nosnou destičku přílbové lampy a zezadu ji přišroubujte
   (HPS 7000: 0,25 Nm ±0,05 Nm,
   HPS SafeGuard: 0,7 Nm,
   viz obrázek D).

5.2.3 Montáž přilbové lampy na hasičskou přilbu

HPS 7000:

1. Jestliže je na přílbě pouze čelní štítek a pokud musí být použit čelní štítek pro montáž přílbové lampy:
   – Z hasičské přilby odmontujte obličejový štít[1].
   – Odmontujte šroub a odstraňte původní čelní štítek (viz obrázek C).
   – Ujistěte se, že O-kroužek není poškozen. O-kroužek lehce potřete vazelínou a nasaďte jej na skořepinu přilby.
   – Čelní štítek pro montáž integrální lampy nasaďte na skořepinu přilby namísto původního čelního štítku.
   – Utáhněte šroub (utahovací moment: 0,7 Nm).
2. Přílbovou lampu nasaďte zepředu na nosnou destičku přílbové lampy a zezadu ji přišroubujte (0,25 Nm ± 0,05 Nm, viz obrázek D).
3. V případě potřeby namontujte obličejový štít[1].

HPS SafeGuard:

1. V případě potřeby demontujte kryt.
2. Přilbovou svítilnu nasaďte vpředu do čelního panelu přilbové svítilny a vzadu pevně přišroubujte (0,7 Nm, viz obrázek D).

6 Přeprava

Přilbová lampa může být přepravována v původním obalu. Další možností je ponechat přilbovou lampu namontovanou na hasičské přilbě, takže může být přepravována spolu s touto přilbou.

7 Skladování

Přilbovou lampu skladujte na chladném, suchém a chráněném místě. V průběhu skladování zabraňte působení přímého slunečního a tepelného záření.

8 Odstraňování odpadu

Přilbová lampa má životnost 10 let.

Tento výrobek nesmí být likvidován cestou komunálního odpadu. Proto je označen vedle uvedeným symbolem.
Firma Dräger tento produkt zdarma odebere zpět. Informace týkající se této problematiky Vám poskytnou národní zastoupení a firma Dräger.

Baterie a akumulátory nesmějí být likvidovány v rámci komunálního odpadu. Proto jsou tato místa označena vedle uvedeným symbolem.
Baterie a akumulátory shromažďujte podle platných předpisů a odevzdávejte k likvidaci na sběrných místech baterií.

9 Technické údaje

Hmotnost
bez baterií
asi 80 g
s bateriemi
asi 125 g
Rozměry (š x v x h)
55 x 42 x 105 mm
Druh ochrany
IP 67

Doba provozu
Jasné světlo
asi 5 hodin
Ztlumené světlo
asi 11 hodin
Blikající světlo
cca 10 hodin

Světelný tok
Jasné světlo
43 lm
Ztlumené světlo
23 lm
Blikající světlo
43 lm / 0 lm

Schválené baterie

- Duracell Procell MN 1500, T4
- Duracell Plus Power MN 1500, T4
- Varta Energy 4106, T4
- Varta Longlife Max Power 4706, T4
- Varta Industrial 4006, T3
- Varta Longlife 4106, T3
- Varta Powerone 4106, T3
- Panasonic Powerline LR6, T3

Teploty při použití

- -20°C ... +50°C
  (pokud se používají baterie Duracell Procell MN 1500, Duracell Plus Power MN 1500, Varta Energy 4106, Varta Industrial 4006 nebo Varta Longlife 4106)
- -20 °C ... +40 °C
  (pokud se používají baterie Varta Powerone 4106 nebo Panasonic Powerline LR6)

Podmínky pro skladování
0 °C ... +35 °C
při normálním atmosférickém tlaku a relativní vlhkosti <90%

10 Objednací seznam

Název	Objednací číslo
Dräger HPS FlashLight	R 79 013
Náhradní sada HPS FlashLight – čelní panel	R 79 226
Náhradní sada šroubů pro HPS FlashLight	R 79 264
Těsnění	R 79 272

1) Viz technická příručka k přilbě HPS 7000